

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville**

le 25 janvier 2021 à 19 h

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall**

January 25, 2021 – 7 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Présents dans la salle du conseil :

Yvon Lapierre, maire
Marc Melanson, directeur général/greffier

Participants à distance :

Ernest Thibodeau, maire suppléant
Patricia Arsenault, conseillère générale
Lise LeBouthillier, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Ted Gaudet, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Stéphane Simard, greffier adjoint

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

MINUTES

Present in council chambers:

Mayor Yvon Lapierre
Marc Melanson, Chief Administrative Officer/Clerk

Remote participants:

Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at large Patricia Arsenault
Counc. at large Lise LeBouthillier
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Ted Gaudet
Counc. Roger LeBlanc

Stéphane Simard, Assistant Clerk

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Roger LeBlanc

That the agenda be adopted as presented.
MOTION CARRIED

7. Présentations, requêtes et pétitions

7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC

7.2 Présentation publique - modifications - Plan d'aménagement municipal

Alexandre Girard, urbaniste au Service de planification et développement de la municipalité, présente les modifications proposées à l'arrêté concernant le Plan d'aménagement municipal (Z-9 (2017)) telles qu'énoncées dans l'arrêté Z-9 (2017-5).

Le directeur général fait la lecture d'une lettre soumise par la firme *Immeubles Perfection Realty* dans laquelle cette dernière exprime ses objections face aux modifications proposées.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 11 janvier 2021

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 11 janvier 2021 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Finances

10.1.1 Fusionnement des autorités taxatrices

7. Presentations, Enquiries and Petitions

7.1 Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP

7.2 Public Presentation - Amendments - Municipal Development Plan

Alexandre Girard, Urban Planner with the municipality's Planning and Development Department, presents the proposed amendments to the Municipal Development Plan (By-Law Z-9 (2017)) as outlined in By-Law Z-9 (2017-5).

The Chief Administrative Officer reads a letter submitted by the firm *Immeubles Perfection Realty* in which the firm expresses its objections towards the proposed amendments.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting Held on January 11th, 2021

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Patricia Arsenault

That the minutes of the January 11th, 2021 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Finance

10.1.1 Merging of Taxing Authorities

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil autorise le directeur des finances d'entreprendre les démarches nécessaires pour le fusionnement de l'autorité taxatrice 602.03 (Dieppe - Outside/extérieur) à l'autorité taxatrice 602.01 (Dieppe) afin d'en avoir qu'une seule.

MOTION ADOPTÉE

10.1.2 Adoption – plans de gestion des actifs

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le conseil adopte les cinq plans de gestions des actifs suivants :

- Plan de gestion des actifs – transports
- Plan de gestion des actifs - eau et égouts
- Plan de gestion des actifs – flotte
- Plan de gestion des actifs - installations récréatives, équipement informatique et ameublements; et
- Plan de gestion des actifs - bâtiments.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Ingénierie

10.2.1 Services d'ingénierie – remplacement de ponceau – rue Lorette

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que le conseil autorise *Roy Consultants* d'entreprendre les services d'ingénierie en vue du projet intitulé "Remplacement de ponceau - rue Lorette", au coût de 65 000 \$ (plus TVH) et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7652 (Budget d'immobilisation général - ponceau - rue Lorette); et

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council authorize the Chief Financial Officer to take the necessary steps to merge the taxing authority 602.03 (Dieppe - Outside/extérieur) to the taxing authority 602.01 (Dieppe) in order to have one single authority.

MOTION CARRIED

10.1.2 Adoption - Asset Management Plans

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Roger LeBlanc

That Council adopt the following five asset management plans:

- Asset Management Plan – Transportation
- Asset Management Plan - Water & Sewer
- Asset Management Plan – Fleet
- Asset Management Plan - Recreational Facilities, Information Technology Equipment and Furnishings; and
- Asset Management Plan - Buildings.

MOTION CARRIED

10.2 Engineering

10.2.1 Engineering Services - Culvert Replacement - Lorette Street

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Lise LeBouthillier

That Council authorize *Roy Consultants* to undertake the engineering services for the project entitled "Culvert Replacement - Lorette Street", at the cost of \$65,000 (plus HST) and further authorize that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7652 (General Capital Budget - Culvert - Lorette Street); and

Que le conseil autorise un transfert budgétaire d'une somme de 40 000 \$ du compte no 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général) au compte no 3-3-35-58-7652 (Budget d'immobilisation général - ponceau - rue Lorette).

MOTION ADOPTÉE

11. Arrêtés municipaux

11.1 Arrêté Z-10 (2017-13) – Arrêté modifiant l'arrêté de zonage de la Ville de Dieppe

11.1.1 Lecture intégrale

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que la lecture intégrale de l'Arrêté Z-10 (2017-13) modifiant l'arrêté de zonage de la Ville de Dieppe soit adoptée.

La conseillère Lise LeBouthillier vote contre la motion.

MOTION ADOPTÉE

(voir Annexe A)

11.1.2 3e Lecture - TITRE

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que l'Arrêté Z-10 (2017-13) modifiant l'arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en troisième lecture.

La conseillère Lise LeBouthillier vote contre la motion.

MOTION ADOPTÉE

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

That Council authorize a budget transfer in the amount of \$40,000 from account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund) to account No. 3-3-35-58-7652 (General Capital Budget - Culvert - Lorette Street).

MOTION CARRIED

11. Municipal By-Laws

11.1 By-Law Z-10 (2017-13) - By-Law amending the Zoning By-Law of the City of Dieppe

11.1.1 Reading in its entirety

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That the reading in its entirety of By-Law Z-10 (2017-13) amending the Zoning By-Law of the City of Dieppe be adopted.

Counc. Lise LeBouthillier votes against the motion.

MOTION CARRIED

(see Schedule A)

11.1.2 3rd Reading - TITLE

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That By-Law Z-10 (2017-13) amending the Zoning By-Law of the City of Dieppe, read by title only, be adopted in third reading.

Counc. Lise LeBouthillier votes against the motion.

MOTION CARRIED

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 20 h 14.

14. Adjournment

The meeting is closed at 8:14 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

ND/nd

ARRÊTÉ N° Z-10 (2017-13)

BY-LAW NO. Z-10 (2017-13)

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ
DE ZONAGE DE LA VILLE DE DIEPPE**

**BY-LAW TO AMEND THE
CITY OF DIEPPE ZONING BY-LAW**

En vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur l'urbanisme*, L.N.-B. 2017, ch. 19, le conseil municipal de Dieppe édicte ce qui suit :

The Council of the City of Dieppe under the authority vested in it by the *Community Planning Act*, S.N.B. 2017, c. 19, enacts as follows:

L'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, soit l'Arrêté Z-10 (2017), édicté le 11 septembre 2017 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland sous le numéro 37538783, le 3 novembre 2017, est modifié comme suit :

The *City of Dieppe Zoning By-Law*, being By-Law Z-10 (2017), enacted on the 11th day of September 2017, and filed in the Westmorland County Registry Office as number 37538783 on November 3rd, 2017, is hereby amended as follows:

1. L'Annexe A intitulée « Carte de zonage de la Ville de Dieppe » et mentionnée dans le corps de l'Arrêté de zonage est modifiée par la carte ci-jointe à titre d'Annexe A-12.

1. Schedule A entitled "City of Dieppe Zoning Map" whenever it is mentioned in the text of the Zoning By-Law is amended by the map hereto attached as Schedule A-12.

Première lecture par titre : le 11 janvier 2021

First Reading by Title: January 11th, 2021

Deuxième lecture par titre : le 11 janvier 2021

Second Reading by Title: January 11th, 2021

Lecture dans son intégralité :

Reading in its Entirety:

Troisième lecture par titre :

Third Reading by Title:

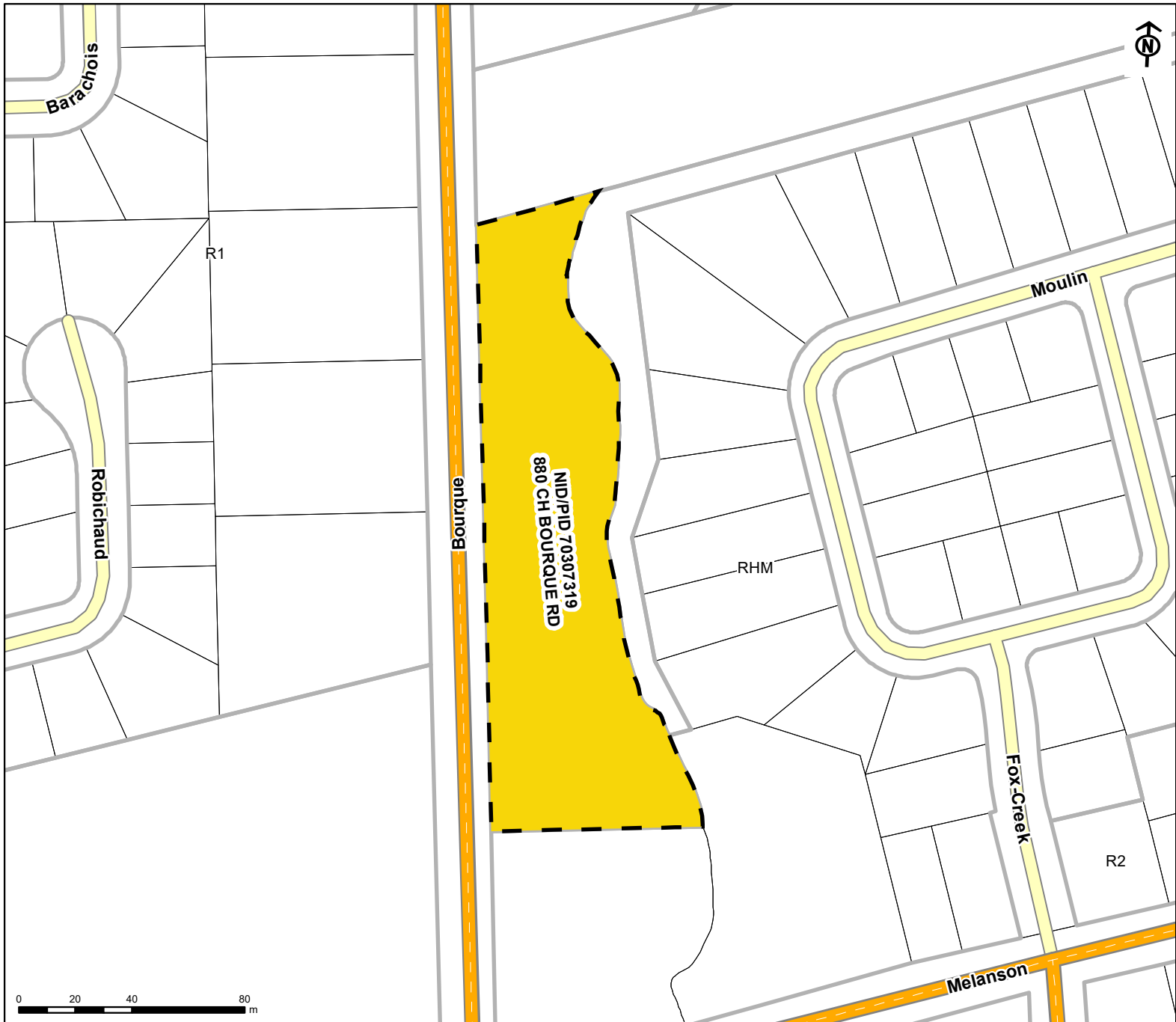
Yvon Lapierre, Maire/Mayor

Marc Melanson, Greffier/Clerk

NID / PID : 70307319
Propriétaire / Owner : Louis Walter Gibbs & Eric Norman Landry
Municipalité / Municipality : Ville de / City of Dieppe
333, av Acadie Ave.
Dieppe, NB E1A 1G9

Carte de zonage de la Ville de Dieppe City of Dieppe Zoning Map

Annexe/Schedule A-12





Modification au zonage / Zoning Change

Modification au zonage de **R1** (résidentielle d'habitations unifamiliales) à **RHM** (résidentielle à habitations mixtes).
Zone Change from **R1** (Residential Single Unit Dwelling) to **RHM** (Residential Housing Mixed).

R1 → RHM

Légende / Legend

-  Changement de R1 à RHM
Change from R1 to RHM
-  Zonage
Zoning